

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ



Заступник керівника
(професор з науково-педагогічної роботи)

М. В. Афанасьєв
М. В. Афанасьєв

Іноземна мова I

робоча програма навчальної дисципліни

Галузь знань	усі галузі знань
Спеціальність	усі спеціальності
Освітній рівень	перший (бакалаврський) рівень
Освітня програма	усі освітні програми

Вид дисципліни	базова
Мова викладання, навчання та оцінювання	французька

Завідувач кафедри
педагогіки, іноземної філології та перекладу

Тетяна Анатоліївна Борова

Харків
ХНЕУ ім. С. Кузнеця
2018

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу
Протокол №1 від 03.09.2018 р.

Розробники:

Євдокімова-Лисогор Леся Анатоліївна, к.п.н., доц. кафедри педагогіки, іноземної
філології та перекладу

**Лист оновлення та перезатвердження
робочої програми навчальної дисципліни**

Навчальний рік	Дата засідання кафедри – розробника РПНД	Номер протоколу	Підпис завідувача кафедри

1. Вступ

Процеси європейської інтеграції охоплюють все більше сфер життєдіяльності, включаючи і систему вищої освіти. Україна, орієнтуючись на входження в освітній і науковий простір Європи, здійснює модернізацію освітньої діяльності в контексті європейських вимог, наполегливо впроваджує у педагогічну практику принципи навчального процесу. Входження освіти і науки України у європейське інформаційне та освітнє поле є вагомим чинником її економічного, соціального, політичного, інтелектуального та культурного розвитку.

У сучасному відкритому суспільстві мовна освіта є важливим і провідним компонентом підготовки фахівця різних галузей. Конкурентоспроможність сучасних фахівців сфери обслуговування передбачає не тільки високий ступінь фахової підготовки, але й володіння іноземними мовами на рівні, достатньому для ефективного спілкування відповідно до комунікативних потреб. Таким чином, вивчення мов у вищому навчальному закладі стає однією з найважливіших складових частин навчального процесу в ході формування кваліфікованого фахівця.

Оволодіння студентами іноземною мовою сприяє розвитку в них здібностей використовувати її як інструмент спілкування в діалозі культур і цивілізацій сучасного світу, її розглядають як засіб міжособистої взаємодії в умовах багатонаціонального і полікультурного світового простору.

Навчальна дисципліна "Іноземна мова І" є базовою навчальною дисципліною та вивчається згідно з навчальним планом підготовки фахівців освітнього рівня "бакалавр" для всіх форм навчання.

Мета навчальної дисципліни: формування досвіду міжкультурної комунікації у сфері повсякденної і майбутньої професійної діяльності. Навчальна дисципліна спрямована на підготовку студентів до спілкування іноземною мовою на фаховому рівні за допомогою різноманітних форм читання суспільно-політичних та фахових текстів, навчання пошуку і отримання з іноземних газет та журналів інформації, що необхідна для майбутньої професійної практичної діяльності.

Отже, метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова І» є:

практична – формування у студентів загальних та професійно орієнтованих мовленнєвих компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування на професійному рівні, аналізу туристичної ситуації та діяльності в світі, знайомства зі світовим досвідом і досягненнями в професійній галузі, науки та техніки для подальшого використання їх в своїй практичній діяльності;

розвиваюча – формування у студентів загальних компетентностей з метою розвитку їхньої особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їхнє позитивне ставлення до вивчення мови;

загальноосвітня – збагачення духовного світу особистості, розширення знань про світ і країни, мову яких вивчають студенти, про міжкультурні відмінності та їх роль у професійній діяльності, про іноземну мову – її історію, побудову, систему, особливості і подібності до рідної мови студентів;

виховна мета – формування стійкого світогляду, формування політичної свідомості та культури, активності та творчої ініціативи при вирішенні сучасних

проблем, соціальної відповідальності за діяльність організації, здатності до ефективної комунікаційної взаємодії, засвоєння культури спілкування, прийнятої у сучасному цивілізованому світі; виховання таких рис особистості, як доброзичливість, толерантність, колективізм, працьовитість.

Курс	1	
Семестр	1-2	
Кількість кредитів ECTS	10	
Аудиторні навчальні заняття	1 сем. семінарські, практичні	74
	2 сем. семінарські, практичні	64
Самостійна робота	1 сем.	76
	2 сем.	86
Форма підсумкового контролю	Залік, іспит	

Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни:

Попередні дисципліни	Наступні дисципліни
«Іноземна мова» за навчальною програмою шкільної освіти	Іноземна мова за професійним спрямуванням
	Ділова іноземна мова
	Міжкультурна комунікація в міжнародному бізнесі
	Іноземна мова професійної комунікації та ділової кореспонденції

2. Компетентності та результати навчання за дисципліною:

Компетентності	Результати навчання
Здатність демонструвати знання щодо загальної лексики, фразеологічних одиниць, спеціальної економічної термінології	Володіти та оперувати основними лексичними одиницями, усно та письмово перекладати речення з фахової тематики
Здатність демонструвати знання щодо практичної граматики іноземної мови і навички її використання в усному і письмовому спілкуванні	Підвищувати комунікативний рівень та граматично-коректно відповідати на запитання й ставити питання до співрозмовників; перекладати речення, тексти з рідної мови на іноземну та з іноземної на рідну
Здатність використовувати уміння фонетично правильно читати знайомі і незнайомі тексти, готувати усне повідомлення щодо прочитаного, робити висновки, оцінювати та аналізувати зміст прочитаного тексту тощо	Володіти достатнім рівнем комунікативних засобів та застосовувати їх у процесі комунікації зі співрозмовниками, колегами, уміти аналізувати певну професійну ситуацію та робити висновки
Здатність удосконалювати навички сприйняття на слух інформації, пові-	Підвищувати та вдосконалювати власні навички розпізнавання та

домлень, діалогів.	сприйняття на слух мовленнєвих повідомлень
Здатність демонструвати уміння писати ділові листи, складати письмові документи, готувати доповіді та реферати, писати есе	Визначати оптимальні шляхи ділової співпраці під час листування у професійній діяльності та інш.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Людина і навколишній світ

Тема 1. Знайомство. Встановлення ділових контактів. Опис зовнішності, характеру, якостей особистості.

Іменник: число, відмінок. Прийменники, що відповідають відмінкам у рідній мові. Порядок слів у реченні. Теперішній час.

Тема 2. Вибір професії. Робочий день. Активний відпочинок. Розповіді про свій робочий та вихідний дні з використанням активної лексики.

Іменник: число, відмінок. Прийменники, що відповідають відмінкам в рідній мові. Порядок слів у реченні. Дієслова "бути", "мати". Теперішній час

Тема 3. Моя родина. Взаємовідносини в сім'ї. Будинок та його розташування. Квартира, кімната. Меблі та облаштування. Улюблені предмети інтер'єру.

Займенник. Числівники. Прикметники та прислівники. Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Змістовий модуль 2. Ділова людина та її якості

Тема 4. Пори року. Національні свята в Україні. Традиційні свята в Німеччині, Франції, Англії. Інсценування діалогів.

Граматики за контекстом теми. Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Тема 5. Навчання. Історія університету. Видатні вчені. Навчальний розклад і дисципліни.

Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Граматика за контекстом теми. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Тема 6. Професійна діяльність. Професійні якості та кваліфікації. Історії успіху. Мій професійний портрет. Етика та культура ділового спілкування.

Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Граматика за контекстом теми. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Змістовий модуль 3. Ділові заходи та місця для відвідування

Тема 7. Смаки та уподобання. Ділова вечера у ресторані. Особливості національного меню. Культура харчування у Франції та Німеччині. Правила етикету за столом. Інсценування діалогів.

Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Граматика за контекстом теми. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Тема 8. Місто. Як проїхати містом. Громадський транспорт. У крамниці. Відділи крамниці.

Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Граматика за контекстом теми. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Тема 9. Світ спорту. Спорт у моєму житті. Участь у спортивних змаганнях. Відомі спортсмени та олімпійці.

Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Граматика за контекстом теми. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Змістовий модуль 4. Ділова комунікація та дозвілля

Тема 10. Телефонна розмова: формули привітання та прощання, вибачення, прохання передзвонити, залишити повідомлення, тощо. Бронювання готельного номера. Види тимчасового житла. Типи готелів та хостелів.

Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Граматика за контекстом теми. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Тема 11. Подорож. Привабливі міста для туристів. Тури та екскурсії Україною. Англія, Німеччина, Франція як туристичні країни. Туристичні транспортні засоби. Прокат автомобіля.

Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Граматика за контекстом теми. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

Тема 12. Культура та дозвілля. Мистецтво: живопис, музика, кіно, театр. Розповіді про відвідування картинної галереї, похід до театру, кіно. Переказ сюжету улюбленого фільму (опис картини улюбленого художника). Видатні діячі мистецтва.

Введення нової лексики. Читання та обговорення тексту за темою. Граматика за контекстом теми. Виконання лексико-граматичних вправ. Практика аудіювання та усного мовлення з теми.

4. Порядок оцінювання результатів навчання

Система оцінювання сформованих компетентностей у студентів враховує види занять, які згідно з програмою навчальної дисципліни передбачають лекційні, практичні заняття, а також виконання самостійної роботи. Оцінювання сформованих компетентностей у студентів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою. Відповідно до Тимчасового положення "Про порядок оцінювання результатів навчання студентів за накопичувальною бально-рейтинговою системою" ХНЕУ ім. С. Кузнеця, контрольні заходи включають:

поточний контроль, що здійснюється протягом семестру під час проведення лекційних, практичних занять і оцінюється сумою набраних балів (максимальна сума – 60 балів; мінімальна сума, що дозволяє студенту складати іспит, – 35 балів);

модульний контроль, що проводиться у формі контрольної роботи як проміжний міні-екзамен з ініціативи викладача з урахуванням поточного контролю за відповідний

змістовий модуль і має на меті *інтегровану* оцінку результатів навчання студента після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля; підсумковий/семестровий контроль, що проводиться у формі семестрового екзамену, відповідно до графіку навчального процесу.

Порядок проведення поточного оцінювання знань студентів. Оцінювання знань студента під час практичних занять проводиться за такими критеріями:

розуміння, ступінь засвоєння теорії та методології проблем, що розглядаються; ступінь засвоєння фактичного матеріалу навчальної дисципліни; ознайомлення з рекомендованою літературою, а також із сучасною літературою з питань, що розглядаються; вміння поєднувати теорію з практикою при розгляді професійних ситуацій, розв'язанні завдань винесених на розгляд в аудиторії; логіка, структура, стиль викладу матеріалу в письмових роботах і при виступах в аудиторії, вміння обґрунтовувати свою позицію, здійснювати узагальнення інформації та робити висновки, здатність проводити критичну та незалежну оцінку певних проблемних питань; вміння пояснювати альтернативні погляди та наявність власної точки зору, позиції на певне проблемне питання; застосування аналітичних підходів; якість і чіткість викладення міркувань; логіка, структуризація та обґрунтованість висновків щодо конкретної проблеми; самостійність виконання роботи; грамотність подачі матеріалу; використання методів узагальнення понять та явищ; оформлення роботи.

Загальними критеріями, за якими здійснюється оцінювання позааудиторної самостійної роботи студентів, є: глибина і міцність знань, рівень мислення, вміння систематизувати знання за окремими темами, вміння робити обґрунтовані висновки, володіння категорійним апаратом, навички і прийоми виконання практичних завдань, вміння знаходити необхідну інформацію, здійснювати її систематизацію та обробку, самореалізація на практичних заняттях.

Підсумковий контроль знань та компетентностей студентів з навчальної дисципліни у 1 семестрі здійснюється комплексна контрольна робота, у 2 семестрі – на підставі проведення семестрового екзамену, завданням якого є перевірка розуміння студентом програмного матеріалу в цілому, логіки та взаємозв'язків між окремими розділами, здатності творчого використання накопичених знань, вміння формулювати своє ставлення до певної проблеми навчальної дисципліни тощо.

Екзаменаційний білет охоплює програму дисципліни і передбачає визначення рівня знань та ступеня опанування студентами компетентностей.

Кожен екзаменаційний білет складається із 6 практичних завдань (ситуаційної, діагностичної та евристичної).

Практичні завдання передбачають вирішення типових професійних завдань фахівця на робочому місці та дозволяють діагностувати рівень підготовки і компетентності студента з навчальної дисципліни.

Результат семестрового екзамену оцінюється в балах (максимальна кількість – 40 балів, мінімальна кількість, що зараховується, – 25 балів) і проставляється у відповідній графі екзаменаційної "Відомості обліку успішності".

Студента слід **вважати атестованим**, якщо сума балів, одержаних за результатами підсумкової/семестрової перевірки успішності, дорівнює або перевищує 60. Мінімумально можлива кількість балів за поточний і модульний контроль упродовж семестру – 35 та мінімумально можлива кількість балів, набраних на екзамені, – 25.

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни розраховується з урахуванням балів, отриманих під час екзамену, та балів, отриманих під час поточного контролю за накопичувальною системою. Сумарний результат у балах за семестр складає: "60 і

більше балів – зараховано", "59 і менше балів – не зараховано" та заноситься у залікову "Відомість обліку успішності" навчальної дисципліни.

Розподіл балів за тижнями згідно технологічної карти подано в табл.

Розподіл балів за тижнями I семестр

Теми змістового модуля		Практичні заняття	Письмова контрольна робота	СРС	Усього	
Змістовий модуль 1. Людина і навколишній світ	Тема 1. Знайомство. Встановлення ділових контактів.	3 тиждень	4		4	
	Тема 1. Знайомство. Встановлення ділових контактів.	4 тиждень	4		4	
	Тема 2. Вибір професії. Робочий день.	5 тиждень	4		4	
	Тема 2. Вибір професії. Робочий день.	6 тиждень	4	4	8	
	Тема 2. Вибір професії. Робочий день.	7 тиждень	2		8	10
	Тема 3. Моя родина. Взаємовідносини в сім'ї.	8 тиждень	4		4	
	Тема 3. Моя родина. Взаємовідносини в сім'ї.	9 тиждень	2	12	14	
	Тема 3. Моя родина. Взаємовідносини в сім'ї.	10 тиждень	4		4	
Змістовий модуль 2. Ділова людина та її якості	Тема 4 . Пори року. Національні свята в Україні.	11 тиждень	4		4	
	Тема 4 . Пори року. Національні свята в Україні.	12 тиждень	4		4	
	Тема 5 . Навчання. Історія університету. Видатні вчені.	13 тиждень	4	4	8	
	Тема 5. Навчання. Історія університету. Видатні вчені.	14 тиждень	2		8	10
	Тема 5. Навчання. Історія університету. Видатні вчені.	15 тиждень	4		4	
	Тема 6. Професійна діяльність. Професійні якості та кваліфікації.	16 тиждень	2	12	14	
	Тема 6. Професійна діяльність. Професійні якості та кваліфікації.	17 тиждень	4		4	
Залік						
Усього			52	32	16	100

**Розподіл балів за тижнями
II семестр**

Теми змістового модуля			Практичні заняття	Письмова контрольна робота	Усього
Змістовий модуль 3. Ділові заходи та місія для відвідування	Тема 7. Смаки та уподобання. Ділова вечеря	1 тиждень	3		3
	Тема 7. Смаки та уподобання. Ділова вечеря	2 тиждень	2		2
	Тема 8. Місто. Як проїхати містом.	3 тиждень	3		3
	Тема 8. Місто. Як проїхати містом.	4 тиждень	4		4
	Тема 8. Місто. Як проїхати містом.	5 тиждень	3		3
	Тема 9. Світ спорту. Спорт у моєму житті.	6 тиждень	2	6	8
	Тема 9. Світ спорту. Спорт у моєму житті.	7 тиждень	3		3
	Тема 9. Світ спорту. Спорт у моєму житті.	8 тиждень	4		4
Змістовий модуль 4. Ділова комунікація та дозвілля	Тема 10. Телефонна розмова: формули привітання та прощання, вибачення	9 тиждень	3		3
	Тема 10. Телефонна розмова: формули привітання та прощання, вибачення	10 тиждень	2		2
	Тема 11. Подорож. Привабливі міста для туристів.	11 тиждень	3		3
	Тема 11. Подорож. Привабливі міста для туристів.	12 тиждень	4		4
	Тема 11. Подорож. Привабливі міста для туристів.	13 тиждень	3		3
	Тема 12. Культура та дозвілля. Мистецтво: живопис, музика, кіно, театр.	14 тиждень	2	6	8
	Тема 12. Культура та дозвілля. Мистецтво: живопис, музика, кіно, театр.	15 тиждень	4		4
	Тема 12. Культура та дозвілля. Мистецтво: живопис, музика, кіно, театр.	16 тиждень	3		3
Іспит					40
Усього			48	12	100

Виставлення підсумкової оцінки здійснюється за шкалою, наведеною в табл.

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	Відмінно	зараховано
82 – 89	B	Добре	
74 – 81	C		
64 – 73	D		
60 – 63	E	Задовільно	не зараховано
35 – 59	FX	Незадовільно	
1 – 34	F		

5. Рекомендована література

Основна

1. Grégoire M. Grammaire progressive de français / M. Grégoire, O. Thiévenaz. – Paris : CLE international, 1997. – 256 p.
2. Grand-Clement O. Conjugaison progressive du français / O. Grand-Clement, – Paris : CLE international, 2008. – 183 p.
3. Charliac L., Le Bougnec J., Loreil B, Motron A. Phonétique progressive du français - Niveau débutant / L. Charliac, J. Le Bougnec, B. Loreil, A. Motron– Paris : CLE international, 2015. – 230 p.
4. Andant Ch., Metton C., Nachon A., Nugue F. A propos A1 / Ch. Andant Ch., C. Metton, A. Nachon, F. Nugue - Edition PUG & Langers Book, 2012. – 232p.
5. Andant Ch., Metton C., Nachon A., Nugue F. A propos A2 / Ch. Andant Ch., C. Metton, A. Nachon, F. Nugue - Edition PUG & Langers Book, 2012. – 253p.
6. Miquel Cl. Vite et bien 1 - Niveaux A1/A2 - Livre + CD audio (cahier d'élève). – Paris: CLE International, 2013. – 192p.
7. Miquel Cl. Vite et bien 1: A1, A2: Methode rapide pour adultes (+ CD). – Paris: CLE International, 2013. – 194p.

Додаткова

8. Гак В. Г. Новый французско-русский словарь / В. Г. Гак, К. А. Ганшина. – М. : Русский язык, 2002. – 1196 с.
9. Громова О. А. Практический курс французского языка / О. А. Громова, Г. К. Алексеева, Н. М. Покровская. – М. : Юрайт, 2002. – 432 с.
10. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. – 23-е изд., испр. и дополненное – М., 2015. – 480с.

11. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык: Учебник для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков. – 15-е изд., испр. и допол. – М., 2015. – 576с.
12. Щерба Л. В. Большой русско-французский словарь / Л. В. Щерба, М. И. Матусевич. – М. : Русский язык, 2004. – 561 с.
13. Mauger G. Cours de langue et de Civilisation françaises (I) / G. Mauger. – Paris : Librairie Hachette, 2012. – 242 p.
14. Mauger G. Cours de langue et de Civilisation françaises (II) / G. Mauger. – Paris : Librairie Hachette, 2012. – 280 p.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

15. Apprendre le français avec TV5Monde [Electronic resource]. – Access mode : <http://apprendre.tv5monde.com/>.
16. Cours et exercices de français gratuits [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.bonjourdefrance.com/>.
17. FLEvidéo.com : Étudiez le français avec des quiz vidéo de FLE [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.flevideo.com/>.
18. France 3 [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.france3.fr>.
19. Le Point du FLE, Grammaire et conjugaison [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.lepointdufle.net/>.
20. Radio France Internationale, la langue française [Electronic resource]. – Access mode : <http://www1.rfi.fr/>.